

# VERLEIH – U N S – FRIEDEN

Alte und neue  
Vokalkompositionen  
zu Liedern  
Martin Luthers

Kaiser-  
Wilhelm-  
Gedächtnis-  
Kirche  
Berlin



# VERLEIH – U N S – FRIEDEN

Das große Reformationsjubiläum, welches wir beginnend mit dem 31. Oktober 2016 feiern, ist Anlass für diesen Konzertmitschnitt.

Martin Luther ist gewiss nicht der einzige Dichter und Komponist in diesem Zusammenhang, aber durch Jahrhunderte prägender Schöpfer bedeutender Gemeindelieder. Bis heute übt es einen besonderen Reiz aus, sich als Komponist von seinen Melodien anregen zu lassen, wie auch auf dieser Aufnahme auf verschiedenste Weise zu hören ist.

Die Spannung zwischen alten und neuen Vertonungen soll – neben dem persönlichen Genuss – Chören Anregung zur Gestaltung von Gottesdiensten und Konzerten geben. Deshalb wird in Kürze auch ein Chorbuch zu dieser CD erscheinen.

Insbesondere die Bitte um den Frieden in dieser und für diese Welt darf niemals verstummen, auch nicht in den nächsten 500 Jahren. Möge diese Aufnahme dazu ein kleiner Impuls sein.

*Helmut Hoefl, Kirchenmusikdirektor*

*Konzert und Aufnahme am 29. Oktober 2016 in der  
Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche Berlin*





*Die Vokalsolisten der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche und Mitglieder des Kammerchores des Evangelischen Sängerbundes (esb)*





# VERLEIH – U N S – FRIEDEN

Alte und neue  
Vokalkompositionen  
zu Liedern  
Martin Luthers

## Verleih uns Frieden

*Text: Martin Luther, 1529*

- 01 HEINRICH SCHÜTZ (1585–1672) *SSATB* ..... 2:07
- 02 WOLFGANG SEIFEN (\*1956) *SATB* ..... 3:01
- 03 HUGO DISTLER (1908–1942) *SAB* ..... 1:53
- 04 KURT THOMAS (1904–1973) *SATB* ..... 1:17
- 05 JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750) *SATB* ..... 1:35
- 06 BALTHASAR RESINARIUS (1485–1544) *SATB* ..... 1:12

## Fürchte dich nicht

*Text: Jesaja 41,10, 2. Timotheus 1,7, M. Luther „Ein feste Burg“, 2. Str.*

- 07 HELMUT HOEFT (\*1957) *SATB* ..... 2:23

## Ein feste Burg ist unser Gott

*Text: Martin Luther, 1529*

- 08 MARTIN LUTHER (1483–1546) 1529 *Str. 1 · S-Solo* ..... 0:49
- 09 JOHANN KUGELMANN (um 1495–1542) *Str. 2 · SAB* ..... 0:59
- 10 MARTIN AGRICOLA (1486–1556) *Str. 3 · SATB* ..... 0:57
- 11 HELMUT HOEFT (\*1957) *Str. 4 · SATB* ..... 1:32

## Wir glauben all an einen Gott

*Text: Martin Luther, 1524*

- 12 MARTIN LUTHER (1483–1546) 1524 *Str. 1 · 2. S SA* ..... 1:07
- 13 BALTHASAR RESINARIUS (1485–1544) *Str. 2 · 2. S TB* ... 2:33
- 14 ANDREAS RASELIUS (um 1562–1602) *Str. 3 · SATB* ..... 1:18

## Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort

*Text und Melodie: Martin Luther, 1542*

- 15 MICHAEL PRÄTORIUS (1571–1621) *Str. 1 · SATB* ..... 0:32
- 16 BALTHASAR RESINARIUS (1485–1544) *Str. 2/3 · SATB* ... 3:17

## Nun freut euch, lieben Christen gmein

Text: Martin Luther, 1523

- 17 MARTIN LUTHER (1483–1546) 1523 Str. 1 · TB . . . . . 0:35  
18 MARTIN LUTHER (1483–1546) 1523 Str. 2 · SATB . . . . . 0:34  
19 JOHANN WALTER (1496–1570) 1524 Str. 4 · SSA . . . . . 1:05  
20 HANS LEO HASSLER (1564–1612) Str. 6 · SATB . . . . . 0:40  
21 HELMUT HOEFT (\*1957) Str. 7 · SATB . . . . . 0:48

## Komm, Heiliger Geist, Herre Gott

Text: Martin Luther, 1524

- 22 CASPAR OTHMAYR (1515–1553) Str. 1 · ST . . . . . 1:57  
23 JOHANN WALTER (1496–1570) Str. 2 · SATB . . . . . 1:15  
24 JOACHIM DECKER (um 1565–1611) Str. 3 · SATB . . . . . 1:25

## Nun bitten wir den Heiligen Geist

Text: Martin Luther, 1524

- 25 JOHANN WALTER (1496–1570) 1524 Str. 1 · SSATB . . . . . 1:18  
26 JOHANN STADEN (1581–1634) Str. 2 · SAB . . . . . 1:08  
27 CASPAR OTHMAYR (1515–1553) Str. 3 · AT . . . . . 0:48  
28 HELMUT HOEFT (\*1957) Str. 4 · SATB . . . . . 0:55

## Verleih uns Frieden

- 29 HELMUT HOEFT (\*1957) Orgel-Improvisation . . . . . 6:20

## Lobet den Herrn alle Heiden

Text: Psalm 117, 1.2

- 30 JOHANN SEBASTIAN BACH (1685–1750) SATB . . . . . 7:14

TT 52:53

Alle Soli werden von den Vokalsolisten der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche gesungen (außer 12, 25).



primton  
THOMAS HAMMER  
Label & Musikverlag



STEREO

© primton 2016

CD-Nr. pT-1092

Thomas Hammer –

Label und Musikverlag

Tel. +49 (0)30 89 78 46 80

E-Mail info@primton.de

www.primton.de

Leiter Audioproduktion/Tonmeister:

Robert Foede

Design/Grafik:

Jürgen Hoeft, Design-Büro

Knüppel + Hoeft, Köln

Bilder:

Jürgen Hoeft

(Außenansicht Gedächtniskirche),

Lucas Cranach d. Ä.

(Martin Luther, gepixelt),

Stefan Otto

(Konzertaufnahmen Ensemble –

außer Geertje-Marie Groth),

Thomas Ufert

(Orgel Gedächtniskirche)

© Freunde der Kaiser-Wilhelm-

Gedächtnis-Kirche e.V.

Lietzenburger Straße 39, 10789 Berlin

Tel. +49 (0) 30 21 01 85 02

www.freunde-gedaechtniskirche.de

Evangelischer Sängerbund e.V.

Bremer Straße 2, 42109 Wuppertal

E-Mail: info@esb-netzwerk.de

Tel. +49 (0) 202-75 24 40

# Die Vokalsolisten der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche



**Dana Hoffmann – Sopran**  
*Musikstudium, Klassischer Konzertgesang und Musiktheater: Hochschule für Musik Hanns-Eisler (Berlin). Intensive Beschäftigung mit Alter Musik.*

*Solistische Auftritte in allen bedeutenden Berliner Konzerthäusern, bei Musica Sequenza (Händelfestspiele Halle), mit dem Vokalquintett Berlin (Abu Gosh Vocal Music Festival, Israel) der Lautten Compagnie (Aequinox Festival), dem Oferti Consort (Radialsystem) und im Weiberconsort (MDR). Mitgründerin und erste Stimme von „Die Vokalsolisten der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche“. Stimme des „trio Rosenrot“ mit unkonventionellen Interpretationen alter deutscher Volksweisen in der Besetzung Gitarre, Schlagzeug und Gesang. [www.dana-hoffmann.de](http://www.dana-hoffmann.de)*



**Diana Ramirez – Sopran II**  
*In Guatemala geboren, jetzt in Berlin lebend, studierte Gesang in den USA auf dem Oberlin Baroque Performance Institute. Als Solistin arbeitete sie bereits mit Konzertmeistern*

*wie Luca Pianca, Hans-Christoph Rademann, Wolfgang Katschner und der Lautten Compagnie Berlin.*



**Nicolás Lartaun – Bass**  
*Studierte Gesang an der Universidad Católica de Chile, vertiefte seine Studien im Bereich Oper bei Mark Oswald in New York und später bei Vincenzo Manno an der Accademia alla*

*Scala in Mailand. 2007 Debüt an der Mailänder Scala, wo er unter der Leitung von Roberto Abbado in der Erstaufführung Fabio Vacchis Oper TENEBE sang.*



**Inga Philipp – Alt**  
*Studierte Gesang an der Hochschule für Musik in Dresden. Bei Britta Schwarz und Ludger Rémy widmete sie sich dem Oratorienfach und besonders der Alten Musik.*

*Weiterführend nahm sie Meisterkurse bei Maria Husmann, Maria Zahlten-Hall, Peter Schreier, Emma Kirby und Charlotte Lehmann. Die Mezzosopranistin sang mit dem Jungen Musikpodium Dresden-Venedig zahlreiche Konzerte in Dresden und Norditalien.*

*Inga Philipp lässt in den Formationen „Adamant“ und „Rosenroth“ die Kammermusik lebendig werden und musiziert mit Ensembles wie dem Vocalconsort Berlin, der Vokalakademie Berlin, den Vokalsolisten Berlin, dem Stuttgarter sowie dem Dresdner Kammerchor, „Les Amis de Philippe“, der Staatskapelle Dresden und Halle, der „Rheinischen Kantorei“ und der „Akademie für Alte Musik Berlin“.*  
[www.ingaphilipp.de](http://www.ingaphilipp.de)



**Helmut Hoef – Tenor**  
*Kirchenmusikdirektor Helmut Hoef studierte an der Berliner Kirchenmusikschule und ist seit 1982 Kirchenmusiker an der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche. Mit Dana*

*Hoffmann gründete er 2013 das Ensemble „Die Vokalsolisten der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche“. Als Dozent ist er für Liturgisches Orgelspiel und Improvisation im C-Seminar der EKBO tätig, als Komponist widmet er sich besonders geistlichen Chorwerken, geprägt von Einflüssen des Pop und Jazz.*

[www.gedaechtniskirche-berlin.de](http://www.gedaechtniskirche-berlin.de)



## Mitglieder des Kammerchores des Evangelischen Sängerbundes (esb)



**Geertje-Marie Groth – Sopran**  
2010 Studium an der Hochschule für Musik Franz Liszt in Weimar im Fach Lehramt Musik. Sie ist Stimmbildnerin und Chorleiterin in Senioren- und Kinderchören in Thüringen und Baden-Württemberg und als Dozentin und Solistin für den Thüringer und den Sächsischen Sängerbund unterwegs.



**Dorothea Heun – Alt**  
Geboren in Herborn, wohnhaft in Wetzlar, bis 2010 berufstätig als Heim- und Pflegeteileiterin eines Seniorenheimes. Gerne und viel sang sie ab dem 15. Lebensjahr, u. a. in Chören im Evangelischen Sängerbund und später in der Jugendkantorei Dillenburg, der Kantorei Wetzlar und anderen.



**Marcel Radtke – Tenor**  
Geboren in Nordhausen, Abitur und musikalische Ausbildung am Landesgymnasium für Musik Wernigerode und Rundfunk-Jugendchor Wernigerode. Z. Z. Student des

Wirtschaftsingenieurwesens Maschinenbau in Magdeburg. Chorerfahrungen: Deutscher Jugendkammerchor, Kammerchor Wernigerode, Sächsischer Kammerchor und andere.



**Jürgen Groth – Leitung**  
Diplom-Musiker (Gesang), Krankenpfleger, Theologe und Sänger; seit 1987

Arbeit mit Kinder-, Jugend- und Erwachsenenchören. Als Stimmbildner arbeitet er nach der Lichtenberger® Methode. Bis November 2016 war er Musikreferent im Evangelischen Sängerbund und Leiter des esb-Kammerchores.

**Anke Groth – Alt**

Diplom-Klavierpädagogin, absolvierte ihre Gesangsausbildung am Konservatorium Rostock und sang von 1982 bis 1991 im Rostocker Motettenchor. Sie ist Gründungsmitglied im esb-Kammerchor. Lebt mit ihrem Mann in Aschersleben.



**Vincent Nadoll – Bass**  
Geboren in Cottbus, Abitur sowie musikalische Ausbildung am Landesgymnasium für Musik Wernigerode und im Rundfunk-Jugendchor Wernigerode, z. Z. Medien-

informatikstudent an der TU Dresden. Chorerfahrungen: Kammerchor Wernigerode, Junger Männerchor Wernigerode und andere.

## Instrumentalisten

Lauren Franklin-Steinmetz – Violincello  
Johannes Ragg – Kontrabass  
Eva Schulze, Jonas Sandmeier – Orgelpositiv



Kaiser-  
Wilhelm-  
Gedächtnis-  
Kirche  
Berlin

